



SCOTT

PROTECTION
SCOTT SOLDIER

ELBOW & KNEE GUARDS
USER MANUAL

INNOVATION
TECHNOLOGY
DESIGN

WWW.SCOTT-SPORTS.COM



CONTENTS

ENGLISH	4
DEUTSCH	9
FRANÇAIS	14
ITALIANO	19
ESPAÑOL	24
SVENSKA	29
CESKY	34
NORSK	39



SCOTT SOLDIER ELBOW & KNEE GUARDS

▼ I. INTRODUCTION

Congratulations on choosing this quality SCOTT product. Before use, please read the following instructions carefully. Please keep these instructions in safe custody. This specific product line has been developed to offer you the best comfort and an engineered fit.

▼ II. LEGAL REQUIREMENTS

These protectors are considered to be items of Personal Protector Equipment (PPE) of Category II and as such are subject to the requirements laid down by the European directive 89/686/EEC. The CE marking may be allocated by SCOTT only once the protector has undergone an "EC Type Examination" or "Certification Procedure" at a notified European body.

The protectors in this information sheet undergo EC certification at a Notified European Body, Italcert (NB0426), Viale Sarca 336, 20126 Milano, Italy which certifies that our products meet the requirements of directive 89/686/EEC.

ELBOW | KNEE

The protection pads have been examined and certified according to EN 1621-1:2012 and have been classified as type A, level 1.

▼ III. INTENDED USE

This protector is strictly limited for the respective use and temperatures indicated by the pictograms on the approval label (see chapter VI. Info on product). The protector is explicitly not to be used above or below indicated temperatures, nor for other kinds of sports.

▼ IV. USER RESTRICTIONS

APPLICATION AREA

The elbow and knee protectors are designed and manufactured to provide limited protection against the risk of impact in the event of a fall. All protector plates provide a limited protection only in areas covered by the plates. They can arch both forward and backward to simulate and support natural movement. These backwards movements prevent the direct transmission of forces to the edge of the protector.

LIMITATION OF USE ELBOW AND KNEE

These protectors do not safeguard against traumas caused by twisting, torsion or extreme movements. They provide this mentioned limited protection only in areas covered by the plastic plates. SCOTT Sports SA shall not accept any complaints arising from the use of these products where the pads and the protection plates are not applied.

MISUSES

Bending or twisting the protector excessively is considered improper use and it may cause the loss of protection properties or breakage of the gear.

We recommend that the protector is not left outside or exposed to high or low temperatures before use. During use the protector temperature must not drop below -10°C. Changes in environmental conditions such as temperature and wetness could significantly reduce the performance of the protector. Product modifications may cause the

ENGLISH - 4

loss of protection and therefore, they are considered as improper use. Any contamination, alteration to the protector or misuse could dangerously reduce the performance of the protector. Never tamper with any part of the protectors. Do not paint the protector nor use colorants of any nature. SCOTT Sports SA shall not accept complaints or replace protectors that have been used improperly.

▼ V. WARNING

No protector (Elbow, knee) can offer full protection against injury. Any contamination, alteration to the protectors or misuse could dangerously reduce the performance of the protectors.

▼ VI. INFO ON PRODUCT

CARE INSTRUCTION AND MATERIAL CONTENT

This product contains no known harmful substances: it is not known to undergo alteration from contact with sweat or with substances likely to be found in toiletries and is not known to cause any harm to human skin and body. Find detailed material on the care label on your garment itself.



MARKING

The label is stitched onto the protector

Knee guards


Elbow guards



The label contains the following

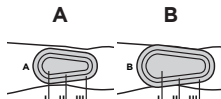
SCOTT SOLDIER KNEE GUARDS	Name of the model of the product
CE	The CE marking ensures compliance with the essential requirements of Directive 89/686/EEC
	Icon indicates the specific sport in which the protector is designed to be used: motorcycle, bike, wintersports

5 - ENGLISH

<table border="1" style="margin: auto;"> <tr><td colspan="3" style="text-align: center;">A</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">B</td><td style="text-align: center;">C</td><td style="text-align: center;">D</td></tr> </table>	A			B	C	D	<p>A: Category and type of protection Category: S: shoulder & forearm, E: elbow, K: knee, H: hip, L: leg Type: A, B¹ B: Level of protection² C: T+: High temperature impact test passed³ D: T-: Low temperature impact test passed³</p>
A							
B	C	D					
EN 1621-1:2012	Reference for Personal Protective Equipment that is in compliance with the European harmonized technical standard used in the design and CE certification						
	Warning! The end user should carefully read the instruction before using the product (PPE).						

¹TYPE A & B

Applicable to all joint impact protectors. Type A is the standard dimensions of protection for the average user. Type B has an additional wider area of protection compared to type A.



LEVEL

The performance is based on the amount of impact transmission measured in kN (kilo Newton).

²The EN 1621-1 (shoulder, elbow, knee, hip, leg) standard provides 2 levels of protection: level 1 and level 2. Level 1 protectors shall have an overall mean value below 35kN, each single strike shall not exceed 35kN in the area I, and 50kN in the area II and III. Level 2 protectors shall have an overall mean value below 20kN, each single strike shall not exceed 20kN in the area I, and 30kN in the area II and III.

Level 2 protectors offers higher performance than Level 1 protectors.

Level 2 protectors offer the highest level specified by the CE standard. Due to the extra level of protection Level 2 protectors may be heavier, thicker and less ergonomic than the Level 1 protectors. It is up to the responsibility of the rider to choose the correct level of protection according to their needs, their experience, their performance and skills.

³TEMPERATURE

T+ means the protection is tested and certified for temperatures up to +40 degrees Celsius

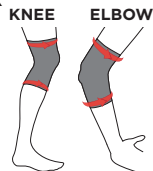
T- means the protection is tested and certified for temperatures down to -20 degrees Celsius

All Scott protections are certified with ambient and wet conditioning. Wet conditioning testing is used to simulate the high humidity experienced during sports.

▼ VII. HOW TO ADJUST YOUR PROTECTOR

CHOOSING YOUR CORRECT SIZE

It must be chosen in reference to the size indicated in the following size chart or on the garment itself. SCOTT Sports SA shall not accept any complaints arising from the use of an incorrect fitted protector.



KNEE GUARDS

	S		M		L		XL	
	cm	inch	cm	inch	cm	inch	cm	inch
TOP OPENING	39-42	15.5"-16.5"	42-45	16.5"-17.5"	45-48	17.5"-19"	48-50	19"-19.5"
BOTTOM OPENING	32-35	12"-14"	35-38	14"-15"	38-41	15"-16"	41-43	16"-17"

ELBOW GUARDS

	S		M		L		XL	
	cm	inch	cm	inch	cm	inch	cm	inch
TOP OPENING	23-26	9"-10"	26-29	10"-11.5"	29-32	11.5"-12.5"	32-35	12.5"-13.5"
BOTTOM OPENING	20-24	7.8"-9.5"	24-28	9.5"-11"	28-31	11"-12"	31-34	12"-13.5"

PROTECTOR POSITION AND FIT

For a protector to work properly, it must cover the protected area correctly. The garment must be the correct size, chosen from the manufacturer's size chart.

SCOTT's protectors are designed to stay firmly in contact with the body.

Straps and elastic bands should be fastened tightly to guarantee stability of the garment during use. Check that all closure systems are securely closed. The protector should fit snugly but not too tight. For maximum protection and safety the protector should not cause any discomfort. Wear, dirt or any kind of damage may compromise their efficiency.

▼ VIII. CARE AND MAINTENANCE

STORAGE

Contamination with foreign substances and improper care can seriously compromise the effectiveness of your protection and reduce its performance:

Do not expose your protector to extreme direct sunlight.

Do not expose your protector to extremely hot and cold temperatures like those found in a closed car or outdoor storage.

Hang your gear dry and away from direct heat sources.

SCOTT recommends to store your gear at a temperature between 0°C and 30°C.

The gear should be cleaned thoroughly before putting it away for long periods. Keep it in its original packaging during storage and during transportation. If your product deteriorates as a result of exposure to heat or improper storage it is not covered by any SCOTT warranty.

CLEANING

Washing instructions are indicated on the garment itself. Remove any dirt with a damp cloth and mild soap. Do not bleach, iron or dry clean. Do not use hair dryers or other heaters. Do not use solvents or toxic substances to clean it. Remove the protector insert before washing.

CHECKING

It is recommended to regularly inspect (in any doubt please ask an expert or your friendly dealer) your gear and to replace it at least every three (3) years starting from the date of manufacture and to ensure it is correctly stored according to the information provided by SCOTT Sports SA. After a strong stroke on the protection it is recommended to replace it. The protection they offer could be reduced due to mechanical wear or improper use. Before use, please check the protector for any damage to the straps, stitching and pads. Dispose of the product if you notice any damage.

DISPOSAL

Dispose of the products in the domestic waste. Do not mechanically disrupt or incinerate the product. This may lead to potential hazards

COMMERCIALIZATION

Responsible for the development and commercialization in the EC and worldwide is: SCOTT Sports SA, Route du Crochet 17, CH-1762 Givisiez

Distribution USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, Ogden, UT 84404, USA

Distribution other countries: SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium.

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

©SCOTT SPORTS SA 2015. All rights reserved. Rev. 03 of 11.2015.
The information contained in this manual is in various languages but only the English version will be relevant in case of conflict.

ENGLISH - 8



SCOTT SOLDIER ELBOW & KNEE GUARDS

▼ I. EINLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Qualitätsproduktes von SCOTT. Vor dem ersten Einsatz lesen Sie bitte sorgfältig die folgenden Instruktionen. Bitte bewahren Sie diese Instruktionen zu Ihrer eigenen Sicherheit gut auf. Diese Produktlinie wurde entwickelt, um Ihnen maximalen Komfort und eine optimale Passform zu garantieren.

▼ II. GESETZESBESTIMMUNGEN

Diese Protektoren gehören zur Produktgruppe „Persönliche Schutzausrüstung“ (PSA) der Kategorie II und unterliegen deshalb den Gesetzesbestimmungen der Europäischen Richtlinien 89/686/EEC. Die CE Markierung darf nur auf den SCOTT Protektoren angebracht werden, welche einer EC Typenprüfung oder einem Zertifizierungsprozess durch eine gemeldete europäische Stelle unterzogen wurden.

Die in diesem Informationsblatt beschriebenen Protektoren wurden alle durch eine gemeldete europäische Stelle, Italcert (NB0426), Viale Sarca 336, 20126 Milano, Italien, EC beglaubigt, was bestätigt, dass sämtliche Produkte die Anforderungen der 89/686/EEC Richtlinien erfüllen.

ELLBÖGEN | KNIE

Die Protektoren wurden gemäss der Europäischen Normen EN 1621-1:2012 geprüft und zertifiziert und als Typ A, Level 1 klassifiziert.

▼ III. VORGESEHENER GEBRAUCH

Dieser Protektor ist ausschließlich für den durch die Piktogramme auf dem Zulassungsetikett angezeigten jeweiligen Verwendungszweck und die Temperaturen geeignet (siehe Kapitel VI. „Produktinformationen“). Der Protektor ist ausdrücklich weder bei Temperaturen, die über oder unter den angegebenen Temperaturen liegen, noch für andere Sportarten zu verwenden.

▼ IV. BENUTZUNGSEINSCHRÄNKUNGEN

ANWENDUNGSBEREICH

Die Ellenbogen- und Knieprotektoren wurden entwickelt und hergestellt, um limitierten Schutz vor Stürzen zu gewährleisten. Die Protektoren bieten diesen, wie oben erwähnt, limitierten Schutz nur in den durch die Platten geschützten Bereichen. Alle Protektorplatten lassen sich nach vorne und auch nach hinten biegen und simulieren so einen natürlichen Bewegungsablauf.

SCHUTZGÜTE

ELLENBÖGEN UND SCHULTER

Protektoren schützen nicht vor Verletzungen, die durch Drehungen oder extreme Bewegungen hervorgerufen werden können. SCOTT Sports SA übernimmt keine Haftung, wenn Protektor ohne Platten eingesetzt wurden.

UNSACHGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Biegen oder Verdrehen des Protektors gilt als unsachgemässe Behandlung; die Protektoren können dadurch ihre Schutzwirkung verlieren und/ oder vollständig beschädigt werden. Änderungen der Umgebung wie Temperatur und Feuchtigkeit können die Funktion des Brustpanzers bedeutsam beeinträchtigen. Wir empfehlen, die Protektoren vor dem Einsatz nicht draussen, oder an exponierten Stellen zu lagern. Veränderungen der Produkte können zu einer Einschränkung der Schutzfunktion führen; dies

9 - DEUTSCH

gilt somit als unsachgemässe Behandlung. Führen sie niemals Veränderungen am Protektor durch. Der Protektor darf nicht bemalt oder mit Farben jeglicher Art behandelt werden. SCOTT Sports SA akzeptiert keine Reklamationen oder tauscht keine Protektoren um, die nicht sachgemäss behandelt wurden.

▼ V. WARNUNG

Keine Schutzvorrichtung (Knie, Ellbogen) kann Sie vor jeder Art von Unfall schützen. Alle Verunreinigungen oder Veränderungen des Protektors oder Missbrauch würden die Leistung des Protektors in gefährlicher Weise verringern.

▼ VI. INFORMATION AUF DEM PRODUKT PFLEGEANWEISUNGEN UND MATERIALZUSAMMENSETZUNG

In dem Produkt sind keine schädigenden Substanzen enthalten. Form, Funktion und Design der Protektoren werden durch den Kontakt mit Schweiß oder Substanzen, welche in Hygieneartikeln enthalten sind, nicht merklich beeinträchtigt und es besteht keine Beeinträchtigung für Haut und Körper. Das Produkt enthält keine Schadstoffe.



CE KENNZEICHNUNG

Die Etikette ist auf der Innenseite der Protektorenpolsterung eingenäht

Knieprotektor


Ellbogenprotektor



Die Etikette enthält folgende Instruktionen

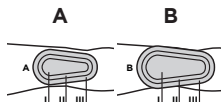
SCOTT SOLDIER KNEE GUARDS	Modellname des Produktes / Produktname
CE	Die CE Kennzeichnung versichert die Übereinstimmung mit den erforderlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG
	Piktogramme informieren über die spezifische Sportart, für die der Protektor entwickelt wurde: Motorrad, Fahrrad, Wintersport

DEUTSCH - 10

<table border="1" style="margin: auto;"> <tr><td colspan="3" style="text-align: center;">A</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;">B</td> <td style="text-align: center;">C</td> <td style="text-align: center;">D</td> </tr> </table>	A			B	C	D	<p>A: Schutzklasse und Schutzart Schutzklasse: S: Schulter & Unterarm, E: Ellbogen, K: Knie, H: Hüfte, L: Bein Schutzart: A, B¹ B: Sicherheitsstufe² C: T+: warmer Vorbehandlung bestanden³ D: T-: Stossdämpfungstest unter kalter³</p>
A							
B	C	D					
EN 1621-1:2012	Referenz für die persönliche Schutzausrüstung welche in Übereinstimmung mit dem europäischen technischen Standard steht und für Design und CE Zertifizierungen verwendet wird						
	Achtung! Der Endkonsument wird angehalten vor dem Gebrauch des Produktes zuerst ausführlich die Bedienungsanleitung zu lesen (PPE).						

¹ SCHUTZART A & B

Gibt die Größe der Protektoren an und gilt für alle Protektoren von Gliedmassengelenken. Schutzart A bezieht sich auf die Standardschutzdimensionen für den durchschnittlichen Anwender. Der Schutzbereich von Schutzart B ist größer als der von Schutzart A.



LEVEL

Die Schutzleistung wird basierend auf der in kN (KiloNewton).

² Gemäss des Standards EN 1621-1 (Ellbogen und Schültern) gibt es zwei verschiedene Schutzstufen: Level 1 und Level 2.

Level 1 Protektoren sollten einen allgemeinen Wert von 35kN Stand halten. Jeder einzelne Stoss sollte den Wert von 35kN in den I Zonen nicht überschreiten. In den II und III Zonen darf dieser Wert maximal 50kN aufweisen.

Level 2 Protektoren sollten einen allgemeinen Wert von 20kN Stand halten. Jeder einzelne Stoss sollte den Wert von 20kN in den I Zonen nicht überschreiten. In den II und III Zonen darf dieser Wert maximal 30kN aufweisen.

Level 2 Protektoren haben eine höhere Schutzwirkung als Level 1 Protektoren.

Level 2 Protektoren bieten die höchste, gemäss EN Standard geprüfte Schutzwirkung. Aufgrund dieser höheren Schutzwirkung können Level 2 Protektoren schwerer, dicker und unergonomischer sein als Level 1 Protektoren. Es liegt im Verantwortungsbereich des Fahrers, den entsprechenden Schutzlevel gemäss den Bedürfnissen, des entsprechenden Erfahrungsschatzes, den Fahrfähigkeiten und dem potentiellen Unfallrisiko auszuwählen.

³ TEMPERATUR

T+ bedeutet, dass der Schutz für Temperaturen bis +40 Grad Celsius getestet und zertifiziert ist.

T- bedeutet, dass der Schutz für Temperaturen bis -10 Grad Celsius getestet und zertifiziert ist.

Alle SCOTT-Protektoren sind für Umgebungsbedingungen und Nässe zertifiziert. Mithilfe von Nässe-Testen wird die hohe Feuchtigkeit während des Sports simuliert.

▼ VII. ANWENDUNGSBEREICHE DER PROTEKTOREN DIE RICHTIGE PRODUKTWAHL

Wählen Sie Ihren Protektor gemäss untenstehender Grösstentabelle oder entsprechend den im Protektor eingezeichneten Informationen. SCOTT Sports SA übernimmt keine Haftung bei Schäden, die durch die Verwendung einer falschen Protektoren-grösse entstehen.



KNIEPROTEKTOR

	S		M		L		XL	
	cm	inch	cm	inch	cm	inch	cm	inch
WEITE DER OBERSCHENKEL ÖFFNUNG	39-42	15.5"-16.5"	42-45	16.5"-17.5"	45-48	17.5"-19"	48-50	19"-19.5"
WEITE DER UNTERSCHENKEL ÖFFNUNG	32-35	12"-14"	35-38	14"-15"	38-41	15"-16"	41-43	16"-17"

ELBOGENPROTEKTOR

	S		M		L		XL	
	cm	inch	cm	inch	cm	inch	cm	inch
WEITE DER OBERSCHENKEL ÖFFNUNG	23-26	9"-10"	26-29	10"-11.5"	29-32	11.5"-12.5"	32-35	12.5"-13.5"
WEITE DER UNTERSCHENKEL ÖFFNUNG	20-24	7.8"-9.5"	24-28	9.5"-11"	28-31	11"-12"	31-34	12"-13.5"

PROTEKTOR POSITION UND ANPASSUNG

Nur die durch die Protektoren bedeckten Bereiche sind optimal geschützt. Die Protektoren müssen der Grösstentabelle entsprechend korrekt ausgewählt werden. Sämtliche SCOTT Protektoren schützen nur dann wirkungsvoll, wenn sie fest am Körper platziert sind. Um eine maximale Haftung auf den zu schützenden Bereichen zu erzielen, müssen die Protektoren unter reissfester Bekleidung getragen werden. Um maximalen Komfort und Stabilität zu gewährleisten, müssen die Protektoren rutschfest und sicher befestigt werden. Kontrollieren Sie immer alle Riemen. Zur Erzielung eines maximalen Schutz- und Sicherheitsniveaus sollte der Protektor bequem getragen werden. Abnutzung, Schmutz oder Beschädigung des Produktes können die Leistung des Produktes beeinträchtigen.

▼ VIII. PFLEGE UND WARTUNG

LAGERUNG

Bewahren Sie sie nicht im Freien auf, wo sie Witterungseinflüssen ausgesetzt ist. Bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen kann die Funktionalität dieser Ausrüstung beeinträchtigt werden.

Setzen sie den Protektor keinen extrem heißen oder kalten Temperaturen aus, wie sie im geschlossenen Auto oder bei Lagerung im Freien auftreten können. Hängen Sie Ihre Ausrüstung in trockenem Zustand und geschützt vor Sonnenlicht und direkten Wärmequellen auf.

Für die Reinigung soll die Ausrüstung zwischen 0°C und 30°C aufbewahren. Bevor die Ausrüstung für längere Zeit weggeräumt wird, sollte sie sorgfältig gereinigt werden. Die Ausrüstung in ihrer Originalverpackung für die Reinigung und den Transport aufbewahren. Die Gewährleistung von SCOTT entfällt bei Schäden am Produkt, die durch Hitze oder unsachgemässe Aufbewahrung entstanden sind.

REINIGUNG

Die Protektoren sollten nicht in der Maschine gewaschen, gebleicht, gebügelt oder chemisch gereinigt werden. Reinigen Sie Ihre Protektoren nur mit einer milden Steife und Wasser gemäss den vorgegebenen Waschanleitungen auf dem Protektor. Entfernen Sie die obere Schutzplatte, bevor Sie ihn waschen.

DEUTSCH - 12

KONTROLLE

Die Protektoren haben eine begrenzte Lebensdauer und sollten bei klaren Anzeichen von Abnutzung oder nach einem schweren Sturz durch neue ersetzt werden. Wir empfehlen eine regelmässige Kontrolle Ihrer Ausrüstung sowie ein Ersetzen der Protektoren mindestens alle drei (3) Jahre ab erster Ingebrauchnahme. Die Schutzfunktion kann durch unsachgemässe Anwendung oder Abnutzung beeinträchtigt werden. Bitte überprüfen Sie vor dem Gebrauch die Riemen, Nähte und Polster auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn Sie Schäden feststellen.

ENTSORGUNG

Das Produkt sollte nicht mechanisch zerstört oder verbrannt werden, da dies unter Umständen zu möglichen Gefahren führen kann.

VERTRIEB

Verantwortlich für Entwicklung und Verkauf in der EU und weltweit: SCOTT Sports SA, Route du Crochet 17, CH-1762 Givisiez

Distribution USA : SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, Ogden, UT 84404, USA

Distribution andere Länder : SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium.

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

©SCOTT SPORTS SA 2015. Alle Rechte vorbehalten. Rev.03 vom 11.2015.
Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen sind zwar auf verschiedenen Sprachen erhältlich, im Streitfalle ist aber lediglich die englische Version massgeblich.



SCOTT SOLDIER ELBOW & KNEE GUARDS

▼ I. INTRODUCTION

Félicitations et merci d'avoir choisi la qualité SCOTT. Avant utilisation, lisez attentivement les instructions. Conservez ces instructions en lieu sûr. Cette ligne spécifique de produits a été développée dans le but de vous offrir le meilleur confort et un haut niveau de performance.

▼ II. CONDITIONS LÉGALES REQUISES

Ces protections sont considérées comme étant des articles d'équipement Protecteur Personnel (PPE) de catégorie II et sont donc soumis aux conditions établies par la directive européenne 89/686/EEC. La marque CE ne peut être attribuée par SCOTT qu'une fois que la protection a subi un «Examen Type EC » ou une «Procédure de Certification» sur une personne européenne notifiée.

Sur cette page d'informations, les protections sont soumises à une certification EC sur une personne européenne notifiée, Italcert (NB0426), Viale Sarca 336, 20126 Milano, ITALIE, qui certifie que ces produits remplissent bien les conditions requises de la directive 89/686/EEC.

COUDE | GENOU

Les mousses de protection à l'intérieur ont été examinés et certifiés selon la norme EN 1621-1:2012 et ont été classées en tant que protections de type A, niveau 1.

▼ III. USAGE PRÉVU

La protection est strictement limitée à l'utilisation et aux températures indiquées par les pictogrammes de l'étiquette de certification (voir chapitre VI. Informations sur le produit). Cette protection ne doit pas être utilisée en cas de températures inférieures ou supérieures à celles indiquées. Elle ne convient pas à d'autres types de sports que ceux initialement prévus.

▼ IV. RESTRICTION D'UTILISATION

ZONE D'APPLICATION

Les protections pour les genoux et les coudes sont conçues et fabriquées en vue de fournir un effet protecteur limité contre les chocs en cas de chute. Elles procurent une protection limitée seulement aux endroits couverts par les plaques La protection peut s'arquer aussi bien en avant qu'en arrière pour stimuler et favoriser le mouvement naturel du corps.

LIMITATION D'UTILISATION

COUDE | GENOU

Ces protections ne protègent pas des traumatismes causés par des mouvements extrêmes. SCOTT Sports SA n'acceptera aucune réclamation provenant de l'utilisation de ce produit en dehors des renforts en mousse et des plaques.

MAUVAISE UTILISATION

Ne jamais plier ou tordre la protection. Cela peut réduire sa performance voire détériorer ou casser le dispositif. Durant l'utilisation, la température des protections ne doit pas descendre en dessous de -10°C. Tout changement de conditions ambiantes, comme la température et l'humidité, peut réduire de manière significative les performances des protections. Il est donc recommandé de ne pas laisser la protection à l'extérieur ou de

FRANÇAIS - 14

l'exposer à de basses températures avant de l'utiliser. Ne jamais altérer la protection, elle deviendrait inutilisable. Ne modifiez pas votre protection par vous-même. Ne peignez pas votre protection et n'utilisez aucun colorant. SCOTT Sports SA n'acceptera aucune réclamation et ne remplacera pas les protections utilisées de façon inappropriée.

▼ V. AVERTISSEMENT

Aucune protection (coude, genou) ne peut offrir une protection totale contre les blessures.

Une contamination ou une altération de la protection ou encore une mauvaise utilisation de la protection peut réduire dangereusement les performances de cette dernière.

▼ VI. INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE DU PROTECTEUR

Ce produit ne contient aucune substance nocive. La protection ne possède pas de substances pouvant provoquées des effets indésirables sur la peau au contact de la sueur ou de produits de toilettes. Le contenu des matériaux se trouve sur l'étiquette du produit.



MARQUAGE

L'étiquette est cousue sur la protection

genouillères


coudières



L'étiquette contient les Informations suivantes

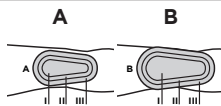
SCOTT SOLDIER KNEE GUARDS	Nom du modèle du produit
CE	Le marquage CE assure la conformité avec l'essentiel de la Directive 89/686/EEC
	L'icône indique les sports spécifiques pour lesquels la protection a été conçue : Moto, Vélo, Sports d'hiver

15 - FRANÇAIS

<table border="1" style="margin: auto;"> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center;">A</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">B</td> <td style="text-align: center;">C</td> <td style="text-align: center;">D</td> </tr> </table>	A			B	C	D	<p>A: Catégorie et type de protection Catégorie: S: épaule et avant-bras, E: coude, K: genou, H: hanche, L: jambe Type: A, B¹ B: Niveau de protection² C: T+: Test de résistance aux chocs à haute température réussi³ D: T-: Test de résistance aux chocs à basse température réussi³</p>
A							
B	C	D					
EN 1621-1:2012	Référence pour les équipements de protection individuelles qui est conforme aux techniques de standards européens utilisées pour le design et la certification CE						
	Attention ! Le consommateur final doit attentivement lire les instructions avant l'utilisation du produit (PPE)						

TYPE A & B

Définit la taille des protections. S'applique à toutes les protections des articulations contre les chocs. Le Type A correspond aux protections de tailles standard, destinées aux utilisateurs de taille moyenne. Le Type B est pourvu d'une zone de protection plus large par rapport au Type A.



NIVEAU

La performance de la protection est mesurée en kN (kilo Newton) ce qui correspond à la force transmise pendant l'impact.

²La norme 1621-1 (coudes, épaules) spécifie deux niveaux de performance: pour atteindre le niveau 1, le protecteur dorsal doit transmettre en moyenne moins de 35kN d'énergie (la valeur moyenne des résultats ne doit pas dépasser 35kN et chaque impact de doit pas dépasser 50kN dans la zone I et 30kN dans les zones II et III).

Le niveau 2 en moyenne les résultats ne doivent pas dépasser 20kN et 20kN en zone I et 30kN en zone II et III.

Le niveau 2 offre une meilleure performance que le niveau 1.

Le niveau 2 offre un meilleur niveau de protection selon la norme CE. Les protections de niveau 2 peuvent néanmoins être plus épaisses, plus lourdes et moins ergonomique que les protections de niveau 1.

Il est de la responsabilité du sportif de choisir le niveau adapté à ses besoins, son expérience, ses compétences et les risques de chute.

³**TEMPÉRATURE**

T+ signifie que la protection est testée et certifiée pour les températures allant jusqu'à +40° Celsius. T- signifie que la protection est testée et certifiée pour les températures allant jusqu'à -10° Celsius. Toutes les protections SCOTT sont certifiées pour résister aux conditions ambiantes et à l'humidité. Les essais en condition humide permettent de simuler le degré d'humidité élevé rencontré lors de la pratique d'un sport.

▼ VII. COMMENT AJUSTER VOTRE PROTECTION

BIEN CHOISIR LA TAILLE DE VOTRE PROTECTION

Vous devez choisir votre protection en fonction de la taille indiquée dans le tableau suivant ou sur la protection elle-même. SCOTT Sports SA n'acceptera aucune réclamation provenant d'un mauvais choix de la taille de la protection.

GENOU **COUDE**



GENOUILLÈRE

	S		M		L		XL	
	cm	inch	cm	inch	cm	inch	cm	inch
OUVERTURE DU HAUT	39-42	15,5"-16,5"	42-45	16,5"-17,5"	45-48	17,5"-19"	48-50	19"-19,5"
OUVERTURE DU BAS	32-35	12"-14"	35-38	14"-15"	38-41	15"-16"	41-43	16"-17"

COUDIÈRE

	S		M		L		XL	
	cm	inch	cm	inch	cm	inch	cm	inch
OUVERTURE DU HAUT	23-26	9"-10"	26-29	10"-11,5"	29-32	11,5"-12,5"	32-35	12,5"-13,5"
OUVERTURE DU BAS	20-24	7,8"-9,5"	24-28	9,5"-11"	28-31	11"-12"	31-34	12"-13,5"

POSITION ET AJUSTEMENT

Afin que la protection soit efficace, les zones à protéger doivent être correctement couvertes. Elle doit être choisie à la taille appropriée par rapport au tableau de fabricant. Les protections SCOTT ont été conçues pour être portées le plus proche possible du corps.

Les sangles et velcros doivent être fermement fermées afin de garantir un confort et une stabilité optimale de la protection lors de son utilisation. Vérifiez que les fermetures velcro soient correctement mises avant d'utiliser le produit. L'usure, la saleté ou certains dommages peuvent compromettre l'efficacité du produit. La protection doit être parfaitement ajustée sans trop serrer. La protection doit être confortable et elle ne doit pas vous gêner lors de vos mouvements.

L'usure, la saleté ou certains dommages peuvent compromettre l'efficacité du produit.

▼ VIII. SOIN ET ENTRETIEN

STOCKAGE

La contamination par des substances étrangères et /ou un mauvais entretien peuvent compromettre sérieusement l'efficacité de la protection :

Ne pas exposer votre protection à la lumière directe du soleil.

Ne pas exposer votre protection à des températures trop froides ou trop chaudes (comme dans une voiture fermée ou entreposée à l'extérieur).

Accrochez toujours votre protection au sec et à l'abri de toutes sources de chaleur.

Pour le stockage conservez votre équipement à une température comprise entre 0°C et 30°C. Avant de ranger l'équipement, il est recommandé de le nettoyer soigneusement. Conservez-le dans son emballage d'origine pour le stockage et son transport. Les dommages causés à l'équipement par une exposition à la chaleur ou un stockage non adéquat ne sont couverts par aucune garantie SCOTT.

ENTRETIEN

Les instructions de lavage sont indiquées sur l'étiquette du produit. Nettoyez vos protections uniquement avec un savon doux et de l'eau. Ne pas mettre la protection dans la machine à laver. Ôtez la plaque de protection avant lavage.

VÉRIFICATION

Nous vous recommandons d'inspecter régulièrement votre équipement. En cas de doute, adressez-vous à un spécialiste ou à votre revendeur. Remplacez-le au moins tous les trois (3) ans à compter de sa première utilisation et rangez-le de manière ap-

propriée, selon les informations fournies par SCOTT Sports SA. Nous vous conseillons de changer votre protection si celle-ci a subi un choc important. Son effet protecteur pourra être réduit du fait de l'usure mécanique ou d'une utilisation incorrecte.

Avant toute utilisation, vérifiez que votre protection n'est pas endommagée au niveau des sangles, des coutures et des coussinets. Mettez cet accessoire au rebut si vous constatez qu'il est endommagé.

Dispose of the products in the domestic waste. Do not mechanically disrupt or incinerate the product. This may lead to potential hazards

DESTRUCTION

Ne disloquez pas mécaniquement le produit par vous-même et ne l'incinerez pas. Vous vous exposeriez à des risques potentiels.

COMMERCIALISATION

Le responsable du développement et de la commercialisation en Europe et dans le reste du monde est: SCOTT Sports SA, Route du Crochet 17, CH-1762 Givisiez

Distribution USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, Ogden, UT 84404, USA

Distribution pour tous les autres pays: SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgique.

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

©SCOTT SPORTS SA 2015. Tous droits réservés. Rév.03 du 11.2015.

Les informations contenues dans ce manuel ont été traduites en plusieurs langues. Seule la langue anglaise fera foi en cas de litiges.



SCOTT SOLDIER ELBOW & KNEE GUARDS

▼ I. INTRODUZIONE

Complimenti per aver scelto questo prodotto SCOTT di qualità. Prima dell'uso, leggere attentamente le seguenti istruzioni e conservarle con cura. Questa linea di prodotti specifica è stata sviluppata per offrire comfort e vestibilità ottimali a livello tecnico.

▼ II. REQUISITI LEGALI

Le seguenti protezioni sono considerati articoli appartenenti ai prodotti di Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) categoria II come tali, sono subordinati ai requisiti di legge previsti dalla Direttiva europea 89/686/CEE. Il marchio CE può essere apposto da SCOTT solo dopo che i protettori sono stati sottoposti a un „Esame del tipo CE” o „Procedura di certificazione” da parte di un Organismo europeo notificato.

I protettori in questo manuale informativo sono sottoposti alla certificazione CE presso un Organismo europeo notificato, Italcert (NB0426), Viale Sarca 336, 20126 Milano, Italia, il quale certifica che i nostri prodotti soddisfano i requisiti della Direttiva 89/686/CEE.

GOMITO | GINOCCHIO

Le protezioni hanno superato i test d'impatto della normativa EN 1621-1:2012 classificandosi tipologia A., livello 1.

▼ III. DESTINAZIONE D'USO

Queste protezioni sono strettamente limitate per il rispettivo uso e le temperature indicate dai pittogrammi sull'etichetta di certificazione (vedere capitolo VI. Informazioni sul prodotto). È espressamente vietato utilizzare la protezione sopra o sotto le temperature indicate, né per altri tipi di sport.

▼ IV. LIMITAZIONI D'USO

AREA DI APPLICAZIONE

Le protezioni ginocchio e gomito sono progettati e realizzati per assicurare una protezione limitata dal rischio di impatto in caso di caduta. Tutte le parti protettive assicurano una protezione limitata solo nelle zone ricoperte dalle imbottiture. Possono incaricarsi sia in avanti sia indietro, in modo da simulare e sopportare il movimento naturale del corpo. Tali flessioni all'indietro impediscono la trasmissione diretta delle forze sul bordo del protezioni.

LIMITAZIONI DI UTILIZZO

PROTETTORE GOMITO | GINOCCHIO

Questi protettori non proteggono da traumi causati da torsioni o movimenti estremi. Assicurano una protezione limitata solo nelle zone ricoperte dalle parti protettive. SCOTT Sports SA non accetta alcun tipo di reclamo derivante dall'utilizzo dei prodotti senza l'inserimento delle imbottiture e delle placche di protezione.

USI IMPROPRI

Piegare o torcere eccessivamente le protezioni è considerato uso improprio, in quanto si potrebbero degradarne le prestazioni, ridurne l'efficacia di protezione o causarne la rottura. Durante l'utilizzo, la temperatura del protettore non deve scendere sotto i -10°C. I cambiamenti delle condizioni ambientali come temperatura e umidità possono ridurre in modo significativo le prestazioni del protettore. Non è consigliabile lasciare le protezioni all'aperto o esposto a temperature elevate prima dell'uso. Modifiche del prodot-

to possono causare la perdita di protezione e, pertanto, essi sono considerati come un uso improprio. Ogni contaminazione, alterazione alle protezioni o uso improprio potrebbe pericolosamente ridurre le prestazioni del protettore. Non manomettere alcuna parte delle protezioni. Non dipingere il dispositivo di protezione né utilizzare coloranti di qualsiasi natura. SCOTT Sports SA non accetterà reclami o sostituirà le protezioni che sono stati utilizzati in modo improprio.

▼ V. AVVERTENZA

Nessun protettore (Gomito, Ginocchio) può assicurare la protezione completa da lesioni. Qualsiasi contaminazione, alterazione oppure uso improprio delle protezioni può ridurre pericolosamente le prestazioni.

▼ VI. INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

ISTRUZIONI D'USO E COMPOSIZIONE DEL MATERIALE

Il prodotto non contiene sostanze dannose: non è noto che subisca alterazioni a seguito di contatto con il sudore o con sostanze comunemente diffuse negli ambienti per l'igiene e che causi danni alla pelle e al corpo umano. Il prodotto non contiene sostanze pericolose. Per informazioni dettagliate sul materiale, leggere l'etichetta sull'indumento.



MARCHI

L'etichetta è cucita sulle protezioni

Ginocchiere


Gomitiere



L'etichetta contiene le seguenti informazioni

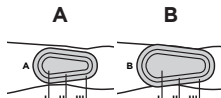
SCOTT SOLDIER KNEE GUARDS	Nome del modello del prodotto
CE	Il marchio CE garantisce la conformità con i requisiti essenziali contenuti nella Direttiva 89/686/CEE
	Icona indicante l'attività sportiva specifica : motociclismo, ciclismo, sport invernali

ITALIANO - 20

<table border="1" style="margin: auto;"> <tr><td colspan="3" style="text-align: center;">A</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">B</td><td style="text-align: center;">C</td><td style="text-align: center;">D</td></tr> </table>	A			B	C	D	<p>A: Categoria e tipologia di protezione Categoria: S: spalle, E: gomito, K: ginocchio, H: anca, L: gamba, Tipologia A, B¹</p> <p>B: Livello di protezione²</p> <p>C: T+: Prova d'impatto a alta temperatura approvata³</p> <p>D: T-: Prova d'impatto a bassa temperatura approvata³</p>
A							
B	C	D					
EN 1621-1:2012	Riferimento per i Dispositivi di Protezione Individuale che è conforme alla norma tecnica europea armonizzata utilizzata per la progettazione e la certificazione CE						
	Attenzione! L'utente finale deve leggere attentamente le istruzioni prima di usare il prodotto (DPI)						

TYPE A & B

Indica le dimensioni dei protettori ed è applicabile a tutte le protezioni degli arti. Tipo A è la dimensione standard di protezione per l'utente medio. Tipo B ha una superficie più ampia di protezione aggiuntivo rispetto al tipo A.



LIVELLO

La prestazione si basa sulla quantità di trasmissioni d'impatti misurato in kN (kilo Newton).

²La norma 1621-1 (spalle, gomiti, ginocchia, anca, gamba) prevede due livelli di prestazioni: per raggiungere il livello di protezione 1 la protezione deve trasmettere in media meno di 35 kN. Ogni singolo colpo non deve superare i 35kN nella zona I e 50kN nella zona II e III. Per superare il livello 2, essa trasmette meno di 20kN in media. Ogni singolo colpo non deve superare i 20kN nella zona I e 30kN nella zona II e III.

Livello 2 di protezione offre prestazioni più elevate rispetto al Livello di protezione 1. Le protezioni di Livello 2 offrono il massimo livello specificato dalla norma CE. A causa del livello supplementare di protezione, i protettori di Livello 2 possono essere più pesanti, più spessi e meno ergonomiche dei protettori di Livello 1. Spetta alla responsabilità del pilota di scegliere il giusto livello di protezione in base alle loro esigenze, la loro esperienza, le loro prestazioni e capacità.

3 TEMPERATURA

T +: la protezione è testata e certificata per temperature fino a +40 gradi Celsius.

T -: la protezione è testata e certificata per temperature fino a -10 gradi Celsius.

Tutte le protezioni SCOTT sono certificate con il condizionamento ambientale e bagnato. Il test condizionato al bagnato viene utilizzato per simulare l'alta umidità durante l'attività sportiva.

▼ VII. COME REGOLARE LE PROTEZIONI

SCELTA DELLA TAGLIA CORRETTA

Le protezioni devono essere scelte in base alla taglia indicata nella tabella seguente o sull'indumento. SCOTT Sports SA non accetterà reclami derivanti dall'uso di protezioni indossate in maniera non corretta.



GINOCCHIERE

	S		M		L		XL	
	cm	inch	cm	inch	cm	inch	cm	inch
APERTURA SUPERIORE	39-42	15.5"-16.5"	42-45	16.5"-17.5'	45-48	17.5'-19'	48-50	19'-19.5"
APERTURA SUL FONDO	32-35	12"-14"	35-38	14"-15'	38-41	15"-16"	41-43	16"-17"

GOMITIERE

	S		M		L		XL	
	cm	inch	cm	inch	cm	inch	cm	inch
APERTURA SUPERIORE	23-26	9"-10"	26-29	10"-11.5"	29-32	11.5"-12.5"	32-35	12.5"-13.5"
APERTURA SUL FONDO	20-24	7.8"-9.5"	24-28	9.5"-11"	28-31	11"-12"	31-34	12"-13.5"

POSIZIONE E VESTIBILITÀ DELLE PROTEZIONI

Per assicurare un'adeguata protezione, la protezione deve coprire correttamente la zona protetta. Le protezioni SCOTT sono progettate per essere indossate a stretto contatto con il corpo.

Per assicurare la stabilità dell'indumento durante l'uso, è necessario stringere con cura le fasce elastiche. La protezione deve risultare aderente ma non eccessivamente stretta. Per garantire massima protezione e sicurezza, non deve causare fastidio.

Usura, sporczia o qualsiasi tipo di danno può compromettere la loro efficienza.

▼ VIII. CURA E MANUTENZIONE

CONSERVAZIONE

L'eventuale contatto con sostanze esterne e un utilizzo non corretto possono compromettere seriamente l'efficacia della protezione e ridurre le prestazioni:

Non esporre la protezione alla luce diretta del sole.

Non esporre a temperature estremamente calde o fredde, ad esempio non lasciare in auto o all'aperto.

Appendere la protezione asciutta e lontana da fonti dirette di calore.

Si consiglia di conservare la protezione a temperature comprese tra 0 °C e 30 °C. Pulire con cura quando non in uso per periodi prolungati di tempo. Riporlo nella confezione originale in caso di trasporto o conservazione per periodi prolungati di tempo. In caso di deterioramento causato da esposizione al calore o modalità di conservazione non corrette, il prodotto non è coperto dalla garanzia SCOTT.

PULIZIA

Le istruzioni di lavaggio sono riportate sull'indumento. Rimuovere lo sporco con un panno umido e sapone delicato. Non candeggiare, stirare o lavare a secco. Non utilizzare asciugacapelli o altri tipi di riscaldatori. Non pulire con solventi o sostanze tossiche. Rimuovere il protettore inserito prima di lavare.

CONTROLLI

Si raccomanda di controllare regolarmente (in dubbio si prega di chiedere a un esperto o al proprio rivenditore di fiducia) l'attrezzatura, di sostituirla almeno ogni tre (3) anni a partire dal primo utilizzo e di assicurarsi che essa sia conservata correttamente in base alle informazioni fornite da SCOTT Sports SA. In seguito a un forte colpo sulla protezione è consigliabile sostituirla. La protezione offerta può essere ridotta a causa di usura meccanica o uso improprio.

SMALTIMENTO

Smaltire i prodotti insieme ai rifiuti domestici. Non smontare a livello meccanico il prodotto e non bruciarlo, onde evitare potenziali rischi.

COMMERCIALIZZAZIONE

L'azienda incaricata dello sviluppo e della commercializzazione nell'UE e nel mondo è:
SCOTT Sports SA, Route du Crochet 17, CH-1762 Givisiez

Distribuzione USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, Ogden, UT 84404, USA

Distribuzione altri paesi: SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D. Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium.

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

©SCOTT SPORTS SA 2015 Tutti i diritti riservati Rev. 03 del 11.2015.
Questo manuale contiene informazioni relative al prodotto in diverse lingue ma, in caso di contenzioso,
farà fede quanto riportato nel manuale in lingua inglese.



SCOTT SOLDIER ELBOW & KNEE GUARDS

▼ I. INTRODUCCIÓN

Le damos la enhorabuena por haber elegido un producto SCOTT de alta calidad. Antes de usarlo, lea con atención las instrucciones siguientes. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Esta línea de productos específica se ha desarrollado para ofrecerle una comodidad y un ajuste óptimos.

▼ II. NORMATIVA LEGAL

Estos protectores se consideran como elementos de equipo de protección individual (EPI) de Categoría II y, como tales, están sujetos a los requisitos establecidos por la Directiva europea 89/686/ CEE. SCOTT sólo podrá emplear la marca CE una vez que el protector se haya sometido a un examen „CE de tipo“ o a un “procedimiento de certificación” de un organismo europeo acreditado.

Los protectores de esta hoja de información se someten a una certificación CE por parte de un organismo europeo acreditado, Italcert (NBO426), Viale Sarca 336, 20126 Milano Italia, que certifica que nuestros productos cumplen con los requisitos establecidos por la Directiva 89/686/CEE.

CODO | RODILLA

Los protectores han sido sometidos a los tests de impacto normalizados bajo la norma EN 1621-1:2012 obteniendo la clasificación A, nivel 1.

▼ III. USO PREVISTO

Este protector limitado estrictamente al uso y a las temperaturas indicadas por los pictogramas incluidos en la etiqueta de certificación (consulta el capítulo VI. Información del producto). Queda explícitamente desaconsejado el uso de este protector por encima o por debajo de las temperaturas indicadas y para cualquier otro tipo de deporte.

▼ IV. RESTRICCIONES DE USO

ZONA DE ACCIÓN

Las protecciones de codo, rodilla cadera están diseñados y fabricados para ofrecer una protección limitada en relación con el riesgo de impacto en caso de caída, Ofrecen una protección limitada únicamente en las zonas cubiertas por placas de plástico. Estas zonas pueden arquearse tanto hacia delante como hacia atrás para simular y acompañar el movimiento natural del cuerpo. Los movimientos hacia atrás impiden la transmisión directa de fuerzas al borde del protector.

LÍMITES DE USO

CODO | RODILLA

Estos protectores no protegen contra traumatismos ocasionados por giros, torsiones o movimientos extremos. Ofrecen una protección limitada únicamente en las zonas cubiertas por placas de plástico. SCOTT Sports SA no aceptará queja alguna debida al uso de estos dos productos en las zonas en las que no existen almohadillas ni placas de protección.

USOS INCORRECTOS

Doblar o girar en exceso el protector se considera un uso inapropiado y podría reducir las prestaciones del protector, ocasionar una disminución de las propiedades de protección o provocar la rotura del equipo. Durante su uso, la temperatura del protector no

ESPAÑOL - 24

debe caer por debajo de -10°C. Los cambios en las condiciones medioambientales (por ejemplo, de temperatura o de humedad) podrían hacer disminuir considerablemente el rendimiento del protector contra piedras. Se recomienda no dejar el protector en el exterior ni exponerlo a temperaturas bajas antes de su uso. Cualquier modificación de este producto puede provocar una pérdida de protección y, por lo tanto, se considerará como un uso indebido.

No intente forzar ninguna parte del protector contra piedras o del protector. No pinte sobre el protector contra piedras o del protector ni utilice colorantes de ningún tipo. SCOTT Sports SA no aceptará quejas ni sustituirá protectores que no se hayan utilizado de forma adecuada.

▼ V. ADVERTENCIA

Ningún protector (codo, rodilla) puede ofrecer protección completa frente a lesiones. Cualquier contaminación, alteración o uso inadecuado de los protectores podría reducir peligrosamente las prestaciones de los protectores.

▼ VI. INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO INSTRUCCIONES SOBRE EL CUIDADO Y LA COMPOSICIÓN DEL MATERIAL

Este producto no contiene sustancias que se consideren nocivas: no se ha detectado que se altere al contacto con el sudor o sustancias comunes de perfumería; asimismo, no se conoce que provoque daños en la piel o el cuerpo humano. El producto no contiene ninguna sustancia peligrosa. Encontrará información detallada en la etiqueta de cuidados del propio protector.



MARCADO

La etiqueta está cosida al protector

Rodilleras





Coderas



La etiqueta está cosida al protector

SCOTT SOLDIER KNEE GUARDS	Nombre del modelo de producto
CE	El distintivo CE garantiza el cumplimiento de los requisitos esenciales de la Directiva 89/686/EEC

25 - ESPAÑOL

	<p>El icono indica el deporte específico en el que el protector está diseñado para ser utilizado: motocicleta, bicicleta, deportes de invierno</p>								
<table border="1" data-bbox="184 298 329 356"> <tr> <td colspan="4" style="text-align: center;">A</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">B</td> <td style="text-align: center;">C</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">D</td> </tr> </table>	A				B	C	D		<p>A: Categoría y tipo de protección Categoría: S: hombro y antebrazo, E: codo, K: rodilla, H: cadera, L: pierna Tipo: A, B¹ B: Nivel de protección² C: T+: Prueba de impacto a alta temperatura aprobada³ D: T-: Prueba de impacto a baja temperatura aprobada³</p>
A									
B	C	D							
<p style="text-align: center;">EN 1621-1:2012</p>	<p>Referencia para los equipos de protección personal que se encuentran en cumplimiento de la norma técnica armonizada europea utilizada en el diseño y la certificación CE</p>								
	<p>¡Advertencia! El usuario final debe leer atentamente las instrucciones antes de usar el producto (EPI)</p>								

¹TIPO A Y B

Indica la talla de los protectores, y se aplica a todos los protectores de articulaciones. El tipo A se refiere a las dimensiones estándar para la protección del usuario medio. El tipo B tiene un área de protección adicional respecto al tipo A.

NIVEL

La performance está basada en la cantidad de transmisión del impacto medido en kN (kilo Newton).

² El estándar EN 1621-1 (codos, antebrazos y hombros) tiene 2 niveles de protección: nivel 1 y nivel 2. Protecciones de nivel 1 tendrían que tener un promedio de fuerza máxima por debajo de 35kN. El golpe no deberá exceder los 35kN en la zona I y 50kN en las zonas II y III. Protecciones de nivel 2 tendrían que tener un promedio de fuerza máxima por debajo de 20kN. El golpe no deberá exceder los 20N en la zonal y 30kN en las zonas II y III.

Protecciones de nivel 2 son más protectoras que las protecciones de nivel 1. Protecciones de nivel 2 ofrecen el máximo nivel de protección especificado por los estándares CE. Debido al nivel extra de protección, los protectores de nivel 2 pueden ser más pesados, gruesos, y menos ergonómicos que los protectores de nivel 1. Es responsabilidad el usuario elegir el correcto nivel de protección acorde a sus necesidades, experiencia, habilidades y nivel de riesgo de choque.

³TEMPERATURA

T+ indica que la protección se ha probado y certificado para temperaturas altas de hasta +40 grados centígrados.

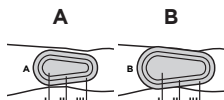
T- indica que la protección se ha probado y certificado para temperaturas bajas de hasta -10 grados centígrados.

Todas las protecciones de SCOTT tienen certificación de condiciones de ambiente y humedad. Las pruebas de condiciones de humedad se utilizan para simular la alta humedad que se genera durante el ejercicio físico.

▼ VII. AJUSTE DEL PROTECTOR

SELECCIONE LA TALLA ADECUADA

Selecciónela en función de la talla indicada en el gráfico de tallas siguiente o en el propio protector. SCOTT Sports SA no aceptará quejas debidas al uso de un protector que no esté ajustado correctamente.



RODILLERAS

	S		M		L		XL	
	cm	inch	cm	inch	cm	inch	cm	inch
ABERTURA SUPERIOR	39-42	15.5"-16.5"	42-45	16.5"-17.5"	45-48	17.5"-19"	48-50	19"-19.5"
ABERTURA INFERIOR	32-35	12"-14"	35-38	14"-15"	38-41	15"-16"	41-43	16"-17"

CODERAS

	S		M		L		XL	
	cm	inch	cm	inch	cm	inch	cm	inch
ABERTURA SUPERIOR	23-26	9"-10"	26-29	10"-11.5"	29-32	11.5"-12.5"	32-35	12.5"-13.5"
ABERTURA INFERIOR	20-24	7.8"-9.5"	24-28	9.5"-11"	28-31	11"-12"	31-34	12"-13.5"

PROTECTOR POSITION AND FIT

Para que un protector funcione de manera adecuada debe cubrir correctamente la zona protegida. El protector debe tener el tamaño adecuado, que se seleccionará en la tabla de tallas del fabricante. Los protectores SCOTT están diseñados para mantenerse en contacto con el cuerpo. Las bandas elásticas deben ajustarse firmemente para garantizar la estabilidad del protector durante su uso. El protector debe estar bien ajustado, pero nunca demasiado apretado. Para lograr la máxima protección y seguridad, el protector no puede resultar incómodo.

El desgaste, la suciedad u otro tipo de daños pueden afectar a la eficiencia.

▼ VIII. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

ALMACENAMIENTO

Si el protector se ensucia con sustancias desconocidas y no se cuida de forma adecuada puede reducirse en gran medida la eficacia de la protección y las prestaciones del producto:

No exponga el protector a luz solar directa intensa.

No exponga el protector a temperaturas extremadamente altas o bajas, como las de un coche cerrado o las de un almacenamiento en el exterior.

Coloque el equipo en un lugar seco y alejado de fuentes de calor directo.

SCOTT recomienda que guarde el equipo a una temperatura de entre 0 °C y 30 °C. El equipo deberá limpiarse en profundidad antes de almacenarlo durante un largo periodo de tiempo. Guarde el protector en su embalaje original para el almacenamiento y transporte. Si el producto se deteriora como resultado de una exposición al calor o a un almacenamiento inadecuado, la garantía de SCOTT quedará anulada.

LIMPIEZA

Las instrucciones de lavado están indicadas en la propia prenda. Elimine cualquier suciedad mediante un paño húmedo y jabón suave. No utilice lejía, no lo planche y no lo limpie en seco. No utilice secadores de pelo ni otros calentadores para secar el protector. No utilice disolventes ni sustancias tóxicas para limpiar el protector. Retire el protector insertado antes de lavar.

COMPROBACIÓN

Se recomienda inspeccionar el equipamiento periódicamente (en caso de duda, consulta con algún experto o con un distribuidor amable), cambiarlo como mínimo cada tres (3) años y guardarlo de manera adecuada conforme a las instrucciones que ofrece

SCOTT Sports SA. Si la protección sufre un golpe muy fuerte, es recomendable cambiarla. La protección que ofrecen puede reducirse por desgaste mecánico o por un uso no adecuado.

DESECHO

Deseche este producto en la basura común. No rompa ni queme este producto, ya que ello podría provocar riesgos.

COMERCIALIZACIÓN

El responsable del desarrollo y la comercialización en la UE y el resto del mundo es :
SCOTT Sports SA, Route du Crochet 17, CH-1762 Givisiez

Distribución USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, Ogden, UT 84404, USA

Distribución otros países: SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium.

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

©SCOTT SPORTS SA 2015 Todos los derechos reservados Rev.03 di 11.2015.
La información que contiene este manual está traducida en varios idiomas, pero únicamente la versión en inglés será relevante en caso de conflicto.



SCOTT SOLDIER ELBOW & KNEE GUARDS

▼ I. INLEDNING

Grattis till valet av den här kvalitetsprodukten från SCOTT. Läs följande anvisningar noga innan du använder den. Se till att anvisningarna inte kommer bort. Den här produktserien har utvecklats för att ge bästa möjliga komfort och passform.

▼ II. JURIDISKA KRAV

De här skydden betraktas som PSU-utrustning (Personlig skyddsutrustning) Klass II och lyder därmed under de bestämmelser som fastlagts i EU-direktivet 89/686/EEC. Innan SCOTT kan använda CE-märkningen måste skyddet ha genomgått en "EG-typkontroll" eller en "Certifiering" vid ett europeiskt kontrollorgan.

Skydden i det här informationsbladet genomgår EC-certifiering vid ett europeiskt kontrollorgan, ITALCERT, Anmält organ nr. 0426, v. le Sarca 336-20126, Milano, Italien, som certifierar att våra produkter uppfyller kraven i direktivet 89/686/EEC.

ARBÅGE | KNÄ

Skydden har testats enligt standarden EN 1621-1:2012 och har klassificerats som typ A, nivå 1.

▼ III. AVSEDD ANVÄNDNING

Detta skydd är endast för användning och temperaturer enligt godkännande etiketten. (se avsnitt 6. Information på produkten). Skyddet är ej användas vid temperaturer över eller under vad som anges, eller för andra sporter.

▼ IV. ANVÄNDNINGSRESTRIKTIONER

TILLÄMPNINGSOMRÅDE

Bak, Axel, Armbåge, Knä, Ben, Höft skydd är utformade och tillverkade på ett sätt som ger ett begränsat skydd mot risken för slag och stötar vid ett fall och mot risken av att träffas i bröstet av nedfallande stenar.

De ger ett begränsat skydd enbart för de områden som täcks av plastplattorna. De kan böjas framåt och bakåt för att simulera och stödja kroppens naturliga rörelser. Dessa bakåtrörelser förhindrar direkt kraftöverföring till skyddets kant.

ANVÄNDNINGSBEGRÄNSNINGAR

ARBÅGE | KNÄ

Skydden skyddar inte mot skador orsakade av vridning, torsion eller extrema rörelser. De ger ett begränsat skydd enbart för de områden som täcks av plastplattorna. SCOTT Sports SA godtar inga klagomål som uppstår som ett resultat av de två produkterna används utan skyddsplattorna.

FELAKTIG ANVÄNDNING

Att böja eller vrida ryggstödet extremt mycket betraktas som felaktig användning och kan nedsätta skyddets funktion. Det kan orsaka nedsatta skyddsegenskaper eller att skyddet går sönder. Vi rekommenderar att du inte lämnar skyddet utomhus eller utsätter det för låga temperaturer innan du använder det. Vid användning ska skyddet ej användas vid temperaturer under -10/ -20 grader C. Kraftig förändring av klimat såsom temperatur eller väta kan försämra skyddets funktion. Modifikationer av produkten kan orsaka nedsatt skyddsfunktion och betraktas därför som felaktig användning. Modifiera aldrig någon del av stenskyddet och skyddet. Måla inte stenskyddet eller skyddet eller använd

29 - SVENSKA

färgämnen av något slag. SCOTT Sports SA godtar inte klagomål om och ersätter inte skydd som har använts felaktigt.

▼ V. VARNING

Inget skydd (Armbåge, Knä) kan ge fullständigt skydd mot skador. Kontaminering eller modifiering av skyddet och stenskyddet, eller felaktig användning av det, kan nedsätta skyddsfunktionen på ett farligt sätt.

▼ VI. PRODUKTINFORMATION

SKÖTSELANVISNINGAR OCH MATERIALINNEHÅLL

Den här produkten innehåller inga kända skadliga ämnen. Det finns inget som tyder på att den förändras vid kontakt med svett eller ämnen som är vanliga i hygienprodukter, och den har inte visat sig orsaka några skador på hud eller kropp. Du hittar detaljerad material Information på plaggets skötleetikett.



MÄRKNING

Etiketten är fastsydd på skyddet


Knäskydd

Armbågsskydd



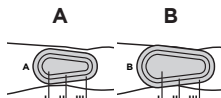
Etiketten innehåller följande

SCOTT SOLDIER KNEE GUARDS	Produktens modellnamn
CE	CE märkningen försäkras överensstämmelse med kraven i direktivet 89/686/EEC
	Ikonen indikerar inom vilken sport som skyddsutrustningen är designad för: motorsport, cykel, vintersport

<table border="1" style="margin: auto;"> <tr><td colspan="3" style="text-align: center;">A</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">B</td><td style="text-align: center;">C</td><td style="text-align: center;">D</td></tr> </table>	A			B	C	D	<p>A: kategori och typ av skydd. Kategori: S: Axel och underarm. E: Armbåge, K: Knä, H: Höft, L: Ben. Typ: A, B' B: Skyddsnivå² C: T- : Låg temperatur inverkan godkänns testet³ D: T+ : Hög temperatur inverkan godkänns testet³</p>
A							
B	C	D					
EN 1621-1:2012	Avseende personlig skyddsutrustning som är i överensstämmelse med den europeiska harmoniserade tekniska standard som används i design och CE-certifiering						
	Varning ! Användaren bör noga läsa instruktionerna innan han/hon använder produkten (PPE)						

¹TYPE A & B

Står för storleken på skydden som kan appliceras på delade skydd. Typ A är standard dimension för den allmänna användaren. Typ B har en större skyddande yta i förhållande till typ A.



NIVÅ

Föreställningen är baserad på mängden transmissionseffekt mätt i kN (kilo Newton).

²EN 1621-1 (Armbågs-, underarms- och axelskydd) specificerar två olika skyddsnivåer.

För att nå nivå 1 måste ett ryggskydd överföra mindre än 35kN i genomsnitt och mindre än 35kN och varje enskilt slag får ej överskrida 35Kn på ytan markerad med I och 50Kn på ytorna II och III.

För att nå nivå 2 måste ett ryggskydd överföra mindre än 20kN i genomsnitt och mindre än 35kN och varje enskilt slag får ej överskrida 20Kn på ytan markerad med I och 30Kn på ytorna II och III.

Nivå 2 är mer skyddande än nivå 1. Nivå 2-skydd erbjuder den högsta nivån av specificerat skydd inom CE-standarden. Nivå 2-skydd kan vara tyngre, tjockare och mindre ergonomiska på grund av den extra skyddsnivån. Ansvaret ligger på användaren att välja rätt skyddsnivå på skyddet baserat på dess behov, erfarenhet, färdighet samt riskgrad för att krascha.

³TEMPERATUR

T+ betyder att skyddet är testat och godkänt för temperaturer upp till +40 grader C.

T- betyder att skyddet är testat och godkänt för temperaturer ner till -10 grader C.

Alla SCOTT skydd är godkända i våt omgivning. Våt omgivnings testet används för att simulera kraftig svettning vid utövande av sport.

▼ VII. SÅ HÄR JUSTERAR DU SKYDDET VÄLJA RÄTT STORLEK

Du måste välja rätt storlek enligt de storlekar som anges i följande storlekstabell eller på själva plagget. SCOTT Sports SA godtar inga klagomål som uppstår i samband med att ett skydd som inte passar används.



KNÄSKYDD

	S		M		L		XL	
	cm	inch	cm	inch	cm	inch	cm	inch
TOPPÖPPNING	39-42	15.5"-16.5"	42-45	16.5"-17.5"	45-48	17.5"-19"	48-50	19"-19.5"
BOTTENÖPPNING	32-35	12"-14"	35-38	14"-15"	38-41	15"-16"	41-43	16"-17"

ARMBÄGSSKYDD

	S		M		L		XL	
	cm	inch	cm	inch	cm	inch	cm	inch
TOPPÖPPNING	23-26	9"-10"	26-29	10"-11.5"	29-32	11.5"-12.5"	32-35	12.5"-13.5"
BOTTENÖPPNING	20-24	7.8"-9.5"	24-28	9.5"-11"	28-31	11"-12"	31-34	12"-13.5"

SKYDDETS PLACERING OCH PASSFORM

För att skyddet ska fungera effektivt måste det täcka det område som ska skyddas ordentligt.

Plagget måste ha rätt storlek enligt tillverkarens storlekstabell. SCOTT skydd är utformade så att de ständigt sluter tätt intill kroppen. För att skyddet skall hålla sig på plats över det skyddade området skall det bäras under rivtåliga kläder. Bälten, spännen och elastiska band ska spännas fast ordentligt så att plagget sitter stadigt under användningen. Skyddet ska sitta stadigt, men inte för tajt. För maximalt skydd och säkerhet är det viktigt att skyddet inte orsakar obehag. Slitage, smuts eller annan skada kan påverka skyddets funktion.

▼ VIII. SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL FÖRVARING

Kontamination med främmande ämnen och felaktig skötsel kan på ett allvarligt sätt påverka skyddets effektivitet och nedsätta dess funktion:

Utsätt inte skyddet för direkt solljus.

Utsätt inte skyddet för extrem värme, till exempel genom att lämna det i en bil i starkt solljus, eller extrem kyla, till exempel genom förvaring utomhus.

Häng utrustningen på en torr plats, borta från direkta värmekällor.

SCOTT rekommenderar att du förvarar utrustningen i temperaturer mellan 0°C och 30°C. Utrustningen ska rengöras ordentligt innan du lägger undan den för en längre tids förvaring. Förvara den i originalförpackningen vid förvaring och transport. Om produkten skadas som ett resultat av att den utsatts för värme eller inte har förvarats på rätt sätt täcks det inte av SCOTTs garanti.

RENGÖRING

Tvättanvisningar finns på själva plagget. Ta bort eventuell smuts med en fuktig trasa och mild tvål. Produkten får inte blekas, strykas eller kemtvättas. Använd inte en hårtork eller annan värmekälla. Använd inte lösningsmedel eller giftiga ämnen när du rengör produkten. Ta bort skyddsinsatsen före tvätt.

KRONTOLL

Det rekommenderas att man regelbundet kontrollerar (vid tveksamhet fråga expert eller närmaste handlare)produkten och bta ut dem vart tredje år samt förvara det enligt information från SCOTT Sports SA. Efter kraftigt slag bör skyddet bytas ut. Efter kraftigt slag kan skyddets funktion blivit nedsatt. Innan användning ska skyddet kontrolleras så att det ej är utsallt för slag eller andra skador på band, sömnad osv. Vid skada eller andrar fel byt ut skyddet.

BORTSKAFFNING

Kasta produkterna i hushållssoporna. Försök inte att mekaniskt bryta ned produkten eller elda upp den. Det kan vara förenat med fara.

KOMMERSIALISERING

Ansvarig för utveckling och kommersialisering är :

SCOTT Sports SA, Route du Crochet 17, CH-1762 Givisiez

Distribution USA : SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, Ogden, UT 84404, USA

Distribution i övriga länder : SSG (Europa) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgien.

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

©SCOTT SPORTS SA 2015. Alla rättigheter reserverade. 03 utgiven 11.2015.

Informationen i denna manual finns på flera språk, men endast den engelska versionen är tillämplig vid eventuell konflikt.



SCOTT SOLDIER ELBOW & KNEE GUARDS

▼ I. UVEDENÍ

Blahopřejeme vám k volbě tohoto vysoce kvalitního produktu firmy SCOTT. Před použitím si pozorně přečtěte následující pokyny. Pečlivě si prosím tyto pokyny uschovejte. Tato specifická řada výrobků byla vyvinuta pro zajištění nejvyšší úrovně pohodlí a dokonalého přizpůsobení výrobků tvaru vašeho těla.

▼ II. ZÁKONNÉ POŽADAVKY

Tyto chrániče spadají do kategorie osobních ochranných prostředků (OOP) kategorie II a musí proto vyhovovat požadavkům evropské směrnice 89/686/EEC. Označení CE může firma SCOTT použít pouze poté, co bude pro chránič provedeno „ES přezkoušení typu“ nebo „postup pro vydání osvědčení“ příslušnými „oznámenými subjekty“ v Evropě. Prochrániče uvedené na tomto informačním letáku provádí postup pro vydání osvědčení v ES evropský „oznámený subjekt“, organizace Italcert (NB0426), Viale Sarca 336, 20126 Milano, Itálie, která osvědčí, že naše výrobky splňují požadavky směrnice 89/686/EEC.

LOKTY | KOLENA

Tyto chrániče byly podrobeny nárazovým zkouškám dle normy EN 1621-1:2012 a byly klasifikovány jako typ A, úroveň 1.

▼ III. URČENÉ POUŽITÍ

Tento chránič je určen výhradně k použití a při teplotách zobrazených pictogramy na Certifikace štítku (oddíl VI. Informace o produktu). Chránič není vhodný zejména pro použití nad, či pod definovanými teplotami a také pro jiné druhy sportů.

▼ IV. OMEZENÍ PŘI POUŽITÍ VÝROBKU

MÍSTO APLIKACE

Lokty, kolena chrániče jsou navrženy a vyrobeny k zabezpečení omezené ochrany proti nárazu v případě pádu.

Zajišťují omezenou ochranu pouze v místech, která jsou zakryta plastovými panely. Mohou se ohýbat dopředu a dozadu, čímž napodobují a podporují přirozený pohyb těla. Pohyby chrániče směrem dozadu brání přímému přenosu působení síly na hranu chrániče.

LIMITY POUŽÍVÁNÍ

LOKTY | KOLENA

Chrániče zad neposkytují ochranu proti traumatickým zraněním, způsobeným otáčením, zkroucením nebo extrémními pohyby těla. Zajišťují omezenou ochranu pouze v místech, která jsou zakryta plastovými panely. SCOTT Sports SA nebude uznávat žádné stížnosti vznesené v souvislosti s používáním těchto dvou výrobků, pokud nebyly použity podložky a ochranné panely.

NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

Přílišné ohýbání nebo překrucování chrániče zad se pokládá za nesprávné použití a může snížit výkonnost tohoto chrániče a způsobit ztrátu jeho ochranných funkčních vlastností nebo jeho zlomení. Během použití chrániče nesmí klesnout venkovní teplota pod -10°C. Změny v podmínkách prostředí, jako je teplota a vlhkost, mohou významně snížit výkon ochrany před kameny. Doporučujeme nenechávat chránič venku, ani jej před použitím nevystavovat nízkým teplotám. Jakékoli úpravy tohoto výrobku mohou

ČESKY - 34

způsobit ztrátu jeho ochranných vlastností a pokládají se proto za nesprávné použití. Nikdy nezasahujte to žádné části ochrany před kameny. Ochranu před kameny nenatírejte ani nepoužívejte barviva jakéhokoli typu. Neposkytuje ochranu proti nárazom v prípade pádu. SCOTT Sports SA nebude uznávat žádné stížnosti týkající se nesprávné použitých chráničů a nevydává za ně náhradu.

▼ V. VAROVÁNÍ

Žádný chránič (Lokty, kolena) zad nemůže poskytovat úplnou ochranu proti zranění. Jakékoli znečištění, úpravy nebo nesprávné použití chrániče zad může nebezpečným způsobem snížit jeho funkční vlastnosti.

▼ VI. INFORMACE O VÝROBKU

POKYNY PRO PÉČI O VÝROBEK A SLOŽENÍ MATERIÁLU

Tento výrobek neobsahuje žádné známé škodlivé látky: není známo, že by na něm docházelo ke změnám v důsledku kontaktu s potem nebo s látkami, které se pravděpodobně vyskytují v kosmetických prostředcích, a není známo, že by jakkoli poškozoval lidskou pokožku a tělo. Podrobný popis materiálu je uveden na etiketě s pokyny pro péči o tento výrobek.



OZNAČENÍ

Na chrániči je našita etiketa



Kolenní chrániče

Loketní chrániče



Na chrániči je našita etiketa

SCOTT SOLDIER KNEE GUARDS	Název modelu výrobku
CE	Označení CE ujišťuje o shodě se základními požadavky vyhlášky 89/686/EEC

	<p>Znak označuje určitý sport, ve kterém by chránič měl být používán: na motorce, na kole nebo v zimních sportech</p>						
<table border="1" style="margin: auto;"> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center;">A</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">B</td> <td style="text-align: center;">C</td> <td style="text-align: center;">D</td> </tr> </table>	A			B	C	D	<p>A: Kategorie a typ ochrany Kategorie: S: ramenní & předloketní E: loketní, K: kolenní, H: kyčelní, L: nohy Typ: A, B¹ B: Stupeň ochrany² C: T- : Výrobek prošel testem nárazu při nízké teplotě³ D: T+ : Výrobek prošel testem nárazu při vysoké teplotě³</p>
A							
B	C	D					
<p style="text-align: center;">EN 1621-1:2012</p>	<p>Odvolání na osobní ochranné vybavení, které je ve shodě s evropskou technickou normou, která byla použita v návrhu a CE homologaci</p>						
	<p>Varování! Konečný spotřebitel by si měl pozorně přečíst návod k použití před užitím výrobku (PPE)</p>						

¹TYPE A & B

Škála velikostí chráničů je použitelná pro všechny chrániče. Typ A odkazuje na standardní rozměry pro běžné uživatele. Typ B zahrnuje širší oblast ochrany v porovnání s typem A.

ÚROVEŇ

Je založen na nozství přeneseného nárazu měřeného v kN (kiloNewton).

²EN 1621-1 (Ramena, Lokty, Kolena, Noha) norma má 2 úrovně ochrany: Úroveň 1 a úroveň 2 Výkon Úroveň 1 chrániče musí mít průměrný vrchol síly pod 35kN. každý jednotlivý náraz nesmí přesáhnout 35kN v oblasti I a 50kN v oblasti II a III. Úroveň 2: Chrániče musí mít průměrný vrchol síly pod 20kN. každý jednotlivý náraz nesmí přesáhnout 20kN v oblasti I a 35kN v oblasti II a III.

Chrániče úrovně 2 poskytují větší

Ochranu než chrániče úrovně 1. Chrániče úrovně 2 poskytují nevyšší možnou ochranu specifikovanou dle CE standardů. Díky zvýšené úrovni ochrany chrániče 2.úrovně mohou být těžší, silnější a méně ergonomické než chrániče 1.úrovně.

Je na odpovědnosti jezdce, aby si vybral správnou úroveň ochrany podle vlastních potřeb, zkušeností, dovedností a možností

³TEPLOTA

T+ značí, že ochranné vlastnosti jsou testovány a zabezpečeny do +40 stupňů Celsia.

T- značí, že chránič je testován do -10 stupňů Celsia.

Všechny chrániče SCOTT jsou certifikovány pro vlivy okolního prostředí a vlhkých podmínek. Testování do vlhkého prostředí simuluje vlhkost, která se předpokládá během sportovního výkonu.

▼ VII. JAK UZPŮSOBIT TENTO CHRÁNIČ VOLBA SPRÁVNÉ VELIKOSTI

Je nutno si zvolit správnou velikost podle následující tabulky velikostí nebo podle označení na vlastním výrobku. SCOTT Sports SA nebude uznávat žádné stížnosti vzniklé v souvislosti s používáním chrániče nevhodného pro tvar těla uživatele.

KOLENNÍ LOKETNÍ



KOLENNÍ CHRÁNIČE

	S		M		L		XL	
	cm	inch	cm	inch	cm	inch	cm	inch
HORNÍ OTVOR	39-42	15.5"-16.5"	42-45	16.5"-17.5"	45-48	17.5"-19"	48-50	19"-19.5"
SPODNÍ OTVOR	32-35	12"-14"	35-38	14"-15"	38-41	15"-16"	41-43	16"-17"

LOKETNÍ CHRÁNIČE

	S		M		L		XL	
	cm	inch	cm	inch	cm	inch	cm	inch
HORNÍ OTVOR	23-26	9"-10"	26-29	10"-11.5"	29-32	11.5"-12.5"	32-35	12.5"-13.5"
SPODNÍ OTVOR	20-24	7.8"-9.5"	24-28	9.5"-11"	28-31	11"-12"	31-34	12"-13.5"

POLOHA A SPRÁVNÝ TVAR CHRÁNIČE

Aby měl chránič potřebnou účinnost, musí způsobem pokrývat chráněnou oblast těla. Musí mít správnou velikost, vybranou podle výrobcovy tabulky velikostí. Chrániče firmy SCOTT jsou zkonstruovány tak, aby vždy zůstávaly v těsném kontaktu s tělem. Elastické úchyty musí být pevně utaženy, aby při použití chrániče zaručovaly jeho stabilitu. Chránič musí přiléhat pevně, ale ne příliš těsně. Pro zajištění maximální ochrany a bezpečí chránič nesmí vyvolávat žádné nepohodlí. Znečištění, či jakékoliv poškození vede k nesprávné funkci.

▼ VIII. PÉČE A ÚDRŽBA

SKLADOVÁNÍ

Znečištění cizími látkami a nesprávná péče o výrobek mohou podstatně snížit účinnost ochrany, kterou vám poskytuje, stejně jako jeho funkční vlastnosti:

Nevystavujte chránič extrémnímu přímému slunečnímu záření.

Nevystavujte chránič extrémnímu horku a chladu, jako jsou například teploty v zavřeném vozidle nebo ve venkovních skladovacích prostorech.

Pověste výrobek tak, aby mohl proschnout, ale nikoli v blízkosti přímých zdrojů tepla.

Firma SCOTT doporučuje skladovat toto vybavení při teplotě od 0 °C do 30 °C. Než toto vybavení uskladníte na delší dobu, musíte je pečlivě vyčistit. Ushovejte si původní obal, který pak můžete použít pro skladování výrobku a jeho přepravu. Pokud dojde k poškození výrobku v důsledku jeho vystavení vysokým teplotám nebo v důsledku nesprávného skladování, nevztahuje se na něj žádná záruka firmy SCOTT.

ČIŠTĚNÍ

Pokyny pro mytí či praní jsou uvedeny na vlastním výrobku. Odstraňte veškeré nečistoty pomocí vlhké utěrky a jemného mýdla. Nepoužívejte bělidla, žehličku ani chemické čističe. Nepoužívejte fén na vlasy nebo jiné ohřívače. Nepoužívejte pro čištění rozpouštědla nebo toxické látky. Před praním vyndejte ochrannou vložku.

KONTROLA

Doporučuje se pravidelně kontrolovat (v případě pochybností navštívit nejbližšího autorizovaného dealera) a jedenkrát za 3 roky nahradit výstroj, tak aby byla zaručena zprávná funkce. Po silném nárazu se doporučuje chránič vyměnit za nový. Ochranné funkce mohou být ovlivněny mechanickým opotřebením, či nesprávným použitím.

Před použitím zkontrolujte chránič, jeho popruhy, švy a vypávky. Zajistěte likvidaci produktu v případě zjištění jakékoliv závady, či poškození.

37 - CESKY

LIKVIDACE

Likvidujte tyto výrobky jako běžný odpad v domácnosti. Neničte tento výrobek mechanicky ani jej nespalujte. To může vést k potenciálním rizikům.

KOMERCIALIZACE

Za vývoj a komercializaci ve státech Evropské unie a na celém světě zodpovídá:
SCOTT Sports SA, Route du Crochet 17, CH-1762 Givisiez

Distribuce USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, Ogden, UT 84404, USA

Distribuce dalších zemí: SSG (Evropa) Distribuční centrum SA, PED zóna C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgie.

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

©SCOTT SPORTS SA 2015. Všechna práva vyhrazena. Rev. 03 ze dne 11.2015.
Informace obsažená v tomto návodu k obsluze je v různých jazycích, ale pouze anglická verze bude relevantní v případě konfliktu.



SCOTT SOLDIER ELBOW & KNEE GUARDS

▼ I. INTRODUKSJON

Gratulerer med valget av dette kvalitetsproduktet fra SCOTT. Les følgende instruksjoner nøye før bruk. Ta godt vare på instruksjonene. Dette spesifikke produktet har blitt utviklet for å gi deg den beste komfort og tilpasning.

▼ II. JURIDISKE KRAV

Disse beskytterne anses å være artikler av typen personlig verneutstyr kategori -II, og de er dermed underlagt kravene i EU-direktivet 89/686/EØF CE-merket kan kun tildeles SCOTT etter at beskytteren har gjennomgått „EU typeundersøkelse“ eller „Sertifiseringsprosedyre“ ved et autorisert europeisk sertifiseringsorgan.

Beskytterne i dette databladet undergår EU-sertifisering hos det godkjente, europeiske sertifiseringsorganet ITALCERT, autorisasjonsmyndighet nr. 0426, v. le Sarca 336-20126, Milano, Italia, Tyskland som sertifiserer at våre produkter oppfyller kravene til direktiv 89/686/EØS.

ALBUE | KNE

Beskyttelsene er testet iht EN 1621-1:2012 og er klassifisert som type A,nivå 1.

▼ III. TILTENKT BRUK

Vernetøyet er strengt begrenset til den bruken og det temperaturområdet som er angitt med piktogrammene på godkjenningsetiketten (se kapittel VI. Info om produktet). Vernetøyet skal ikke brukes over eller under de angitte temperaturene, og heller ikke til andre sportstyper.

▼ IV. RESTRIKSJONER FOR BRUK

BRUKSOMRÅDE

albue- og knesbeskytterne er konstruert og produsert for å gi begrenset beskyttelse mot støt i tilfelle av et fall og risk for steinsprut i brystregionen.

De gir kun begrenset beskyttelse i områdene som dekkes av plastplater. De kan bøyes både fremover og bakover for å simulere og støtte kroppens naturlige bevegelser. Disse bevegelsene bakover hindrer direkte overføring av krefter til kanten av beskytteren.

BRUKSBEGRENSNING

ALBUE | KNE

Disse ryggbeskytterne verner ikke mot skader forårsaket av vridninger eller ekstreme bevegelser. De gir kun begrenset beskyttelse i områdene som dekkes av plastplater.

SCOTT Sports SA aksepterer ingen klager som oppstår fra bruk av de to produktene der putene og de beskyttende platene ikke benyttes.

MISBRUK

Overdreven bøyning av ryggbeskytteren anses som misbruk, og kan redusere beskytters ytelse. Det kan føre til at utstyret mister evnen til å beskytte, og til at det går i stykker. Temperaturen må ikke brukes ved temperaturer under -10°C. Endringer i miljøforhold som temperatur og fuktighet kan redusere ytelsen til vernetøyet betydelig. Vi anbefaler at beskytteren ikke blir liggende utendørs eller eksponeres til lave temperaturer før bruk. Enhver modifisering av produktet kan føre til tap av beskyttelse, og anses derfor å være misbruk. SCOTT Sports SA aksepterer ikke klager og erstatter ikke beskyttere som har blitt brukt feil.

▼ V. ADVARSEL

Ikke noe vernetøy (albue, kne) kan gi full beskyttelse mot skader. Enhver forurensning, modifikasjon eller feil bruk av vernetøyet kan føre til betydelig redusert beskyttelse.

▼ VI. INFORMASJON OM PRODUKTET KOMPONENTER OG VEDLIKEHOLDSINSTRUKSJONER

Dette produktet inneholder ingen farlige stoffer. Det er ikke kjent for å endre seg ved kontakt med svette eller stoffer man finner i toalettsaker, og er ikke kjent for å skade kropp eller hud. Du finner detaljerte materialbeskrivelse på etiketten på selve produktet.



MERKING

Etiketten er sydd fast i beskytteren

Knebeskyttere


Albuebeskyttere



Etiketten inneholder følgende

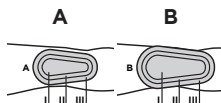
SCOTT SOLDIER KNEE GUARDS	Navn på modell av produktet						
CE	CE-merkingen sikrer samsvar med de grunnleggende kravene i direktiv 89/686 / EEC						
	Ikoner indikerer den spesifikke sporten som beskyttelsen er designet for å brukes: motorsykkel, sykkel, vintersport						
<table border="1"><tr><td colspan="3">A</td></tr><tr><td>B</td><td>C</td><td>D</td></tr></table>	A			B	C	D	A: Vernekategori og -type Kategori: S: skulder og underarm, E: albue, K: kne, H: hofter, L: Ben: A, B ¹ B: Graden av beskyttelse ² C: T-: Lav temperatur innvirkning test bestått ³ D: T+: Høy temperatur innvirkning test bestått ³
A							
B	C	D					

NORSK - 40

EN 1621-1:2012	Referanse for Personal Protective Equipment (PPE) som i samsvar med Europeisk standard brukes i design og CE sertifisering
	Advarsel! Sluttbruker skal alltid lese hele brukermanualen nøye før produktet tas i bruk. (PPE)

¹TYPE A & B

Škála velikostí chráničů je použitelná pro všechny. Angir vernetøyets størrelse og gjelder for all utstyr som beskytter mot slag mot ledd. Type A henviser til standarddimensjoner for vernetøy for gjennomsnittsbrukere. Type B har et større verneområde i forhold til type A.



NIVÅ

Ytelsen i produktet er basert på mengden av belastningens overføring målt i kN (kilo Newton).

²EN 1621-1 (Albue, arm og skulderbeskyttelse) standard har to nivåer for beskyttelse: nivå 1 og nivå 2. Nivå 1 beskytter skal ha en gjennomsnittlig topp beskyttelse under 35kN og hvert enkelt slag/støt skal ikke overstige 35kN I område I og 50kN I område II og III.

Nivå 2 beskytter skal ha en gjennomsnittlig topp beskyttelse under 20kN og hvert enkelt slag/støt skal ikke overstige 20kN I område I og 30kN I område II og III.

Nivå 2 beskytter har mer beskyttelse en nivå 1 beskytter.

Nivå 2 beskytter har det høyeste nivå av beskyttelse spesifisert av CE standard. Nivå 2 sitt ekstra beskyttelse gjør at det kan være tykkere, tykkere og mindre ergonomisk enn nivå 1 beskytter.

Det er utøverens eget ansvar å velge riktig nivå på beskyttelse ut fra behov, erfaring, ferdighet og nivå på risiko for kollisjon.

³TEMPERATUR

T+: Vernetøyet er testet og sertifisert for temperaturer opp til +40 grader Celsius.

T-: Vernetøyet er testet og sertifisert for temperaturer ned til -10 grader Celsius.

Allt SCOTT vernetøy er sertifisert under forhold som hersker i omgivelsene og under våte forhold. Testing under våte forhold brukes for å simulere den høye luftfuktighet som oppstår når man driver sport.

▼ VII. SLIK JUSTERER DU BESKYTTEREN

VELGE RIKTIG STØRRELSE

Valget må gjøres med henvisning til størrelsene som indikeres i følgende størrelsesdiagram eller på selve produktet. SCOTT Sports SA aksepterer ikke klager som skyldes bruk av en feiltilpasset beskytter.



KNEBESKYTTERE

	S		M		L		XL	
	cm	inch	cm	inch	cm	inch	cm	inch
TOPPÅPNING	39-42	15.5"-16.5"	42-45	16.5"-17.5"	45-48	17.5"-19"	48-50	19"-19.5"
BUNNÅPNING	32-35	12"-14"	35-38	14"-15"	38-41	15"-16"	41-43	16"-17"

ALBUEBESKYTTERE

	S		M		L		XL	
	cm	inch	cm	inch	cm	inch	cm	inch
TOPPÅPNING	23-26	9"-10"	26-29	10"-11.5"	29-32	11.5"-12.5"	32-35	12.5"-13.5"
BUNNÅPNING	20-24	7.8"-9.5"	24-28	9.5"-11"	28-31	11"-12"	31-34	12"-13.5"

BESKYTTERNES POSISJON OG TILPASNING

For at vernetøyet skal fungere skikkelig, må det dekke det beskyttede området korrekt. Plagget må ha rett størrelse i henhold til produsentens størrelsestabell. Alt vernetøy fra SCOTT er utformet slik at det sitter med god kontakt mot kroppen. Slitasje, smuss og alle former for skade kan svekke verneevnen.

▼ VIII. SLIK JUSTERER DU BESKYTTEREN VELGE RIKTIG STØRRELSE

Forurensning med fremmede stoffer og dårlig stell kan føre til en alvorlig reduksjon av beskyttelsen:

Ikke utsett beskytteren for sterkt, direkte sollys.

Ikke utsett beskytteren for ekstremt varme eller kalde temperaturer, som f.eks. i en lukket bil eller ved oppbevaring utendørs.

Heng plagget opp tørt, og på avstand fra direkte varmekilder.

SCOTT anbefaler at du oppbevarer beskytteren ved temperaturer mellom 0 °C og 30 °C. Utstyret bør vaskes godt før det legges bort for lengre perioder. Oppbevar og transporter beskytteren i den opprinnelige emballasjen. Hvis produktet brytes ned som følge av eksponering til varme, eller på grunn av feil oppbevaring, dekkes ikke dette av garantien fra SCOTT.

RENGJØRING

Vaskeinstruksjoner finner du på selve plagget. Vaskes med en fuktig klut og mild såpe. Må ikke blekes, strykes eller renses. Må ikke tørkes med hårtørker eller andre varmekilder. Må ikke rengjøres med løsemidler eller andre giftige stoffer.

Fjern føringen før vernetøyet vaskes.

INSPEKSJON

Utstyret bør kontrolleres jevnlig (kontakt en ekspert eller forhandleren hvis du er i tvil). Utstyret bør erstattes minst hvert tredje - 3. - år fra første gangs bruk. Det bør oppbevares korrekt i henhold til informasjon fra SCOTT Sports SA. Vernetøyet bør skiftes ut hvis det har vært utsatt for et kraftig støtt. Beskyttelsen som vernetøyet gir, kan være redusert på grunn av mekanisk slitasje eller feil bruk.

KAST

Produktet kan kastes sammen med husholdningsavfallet. Produktet bør ikke brytes ned mekanisk eller brennes. Dette kan være farlig.

SALG

Ansvarlig for utvikling og salg i EU og hele verden:

SCOTT Sports SA, Route du Crochet 17, CH-1762 Givisiez

Distribusjon USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, Ogden, UT 84404, USA

Distribusjon andre land: SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium.

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

©SCOTT SPORTS SA 2015. Alle rettigheter reservert. Rev. 03 av 11.2015.
Informasjonen i denne håndboken er på forskjellige språk, men bare den engelske versjonen vil være relevant i tilfelle konflikt.



WWW.SCOTT-SPORTS.COM

SCOTT SPORTS SA
ROUTE DU CROCHET 17, CH-1762 GIVISIEZ
PHONE +41 26 460 16 16 | FAX +41 26 460 16 00
E-MAIL: SCOTTSUPPORT@SCOTT-SPORTS.COM
